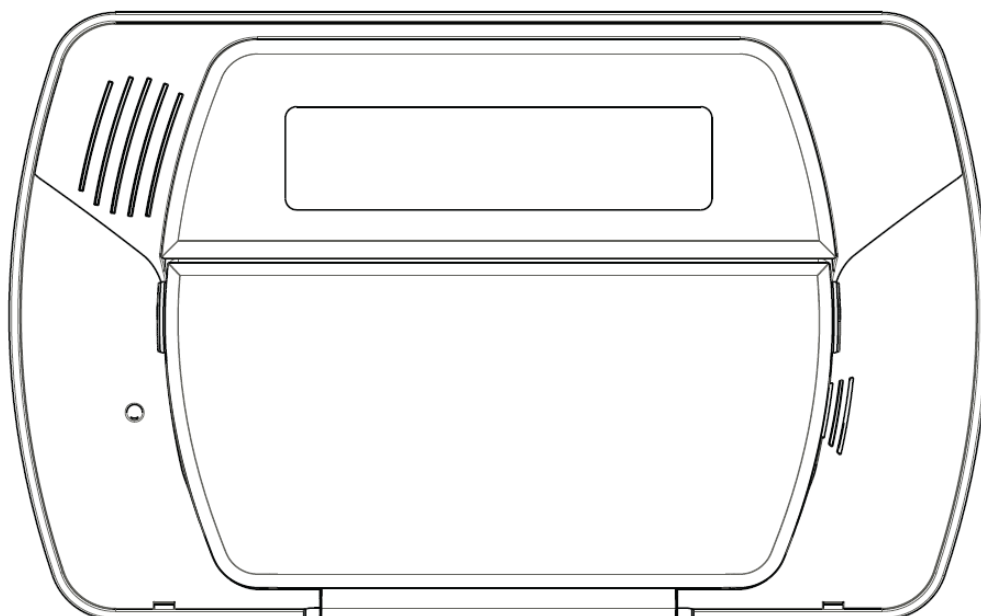


# IMPASSA

---

## Система беспроводной сигнализации



Вер. 1.2 Инструкция по эксплуатации

---

**ВАЖНО:** Эта инструкция содержит информацию об ограничениях использования изделия и информацию об ограниченной ответственности производителя. Внимательно прочитайте ее.

# ОГЛАВЛЕНИЕ

1.	О вашей системе сигнализации .....	2
1.1	Пожарная сигнализация (должна быть включена установщиком) .....	2
1.2	Определение угарного газа (должно быть включено установщиком) .....	2
1.3	Проверка .....	2
1.4	Мониторинг .....	2
1.5	Обслуживание .....	2
1.6	Общие правила работы с системой .....	2
2.	Органы управления и индикаторы пульта .....	3
3.	Выбор языка .....	3
4.	Постановка на охрану и снятие с охраны .....	3
4.1	Режим охраны «Дома» .....	3
4.2	Режим охраны «Ночь» .....	4
4.3	Задержка на выход без оповещения .....	4
4.4	Режим охраны «Ушел» .....	4
4.5	Однократный выход .....	4
4.6	Сигнал сирены при постановке «Ушел» .....	4
4.7	Снятие с охраны .....	4
4.8	Удаленная постановка и снятие .....	5
5.	Постановка и снятие для систем, сданных на полицейскую охрану (только для систем UK) .....	5
6.	Тревожные кнопки .....	5
7.	Если включилась сирена .....	5
7.1	Постоянная сирена охранной тревоги .....	6
7.2	Пульсирующая сирена пожарной тревоги .....	6
7.3	Тревога угарного газа .....	6
8.	Работа с аудиоканалом (только SCW9057) .....	6
9.	Программирование даты и времени .....	6
10.	Исключение зон .....	7
10.1	Группа зон для исключения .....	7
11.	Возможные неисправности .....	8
12.	Подтверждение неисправностей .....	8
13.	Память тревог .....	8
14.	Дверной колокольчик .....	8
15.	Программирование кодов доступа .....	9
15.1	Коды доступа [ *][5][Мастер код] .....	9
15.2	Атрибуты кодов доступа .....	9
15.3	Назначенные атрибуты (все коды кроме кода установщика) .....	9
15.4	Атрибут исключения зон .....	10
15.5	Атрибут удаленного доступа .....	10
15.6	Атрибут сигналов сирены .....	10
15.7	Удаление кода доступа .....	10
16.	Регистрация проксимити брелков (PT4/PT8) .....	10
17.	Функции пользователя .....	11
17.1	Изменение яркости/контраста дисплея .....	11
17.2	Регулировка громкости зуммера .....	12
17.3	Просмотр буфера событий .....	12
18.	Изменение номеров телефонов SMS .....	12
19.	Задержка снятия с охраны .....	13
20.	SMS оповещение .....	13
20.1	Тексты SMS оповещений .....	13
20.2	Команды SMS удаленного доступа .....	13
20.3	SMS сообщения, отображаемые на дисплее панели .....	14
21.	Брелки с двусторонним радиоканалом (WT4989, WT8989) .....	14
21.1	Функциональные кнопки .....	14
21.2	WT4989, WT8989 Значки статуса .....	14
21.3	Зуммер .....	15
21.4	Блокировка кнопок .....	15
22.	Тестирование системы .....	15
22.1	Тест сирен и дисплея пульта .....	15
22.2	Тест проходом .....	16
22.3	Разрешение доступа компьютера загрузки к системе .....	16
23.	Информация об объекте .....	17
23.1	Коды доступа .....	17
23.2	Информация об извещателях и зонах .....	18
23.3	Номера телефонов SMS .....	18
24.	Краткая инструкция по работе с пультом .....	19
25.	Инструкция по расположению извещателей дыма и CO .....	20
26.	Проверка пожарной безопасности .....	21
27.	План эвакуации .....	22

**ВАЖНО – ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛЬНО: Программное обеспечение DSC, приобретаемое вместе с изделием и компонентами или отдельно, защищено авторскими правами и приобретается с учетом следующих пунктов лицензии:**

- Лицензионное соглашение пользователя (EULA) является действующим соглашением между Вами (компанией, индивидуальным лицом или организацией, приобретающей программное обеспечение и любое оборудование под него) и Digital Security Controls, подразделением Tyco Safety Products Canada Ltd. («DSC»), производителем интегрированных систем безопасности и разработчиком программного обеспечения и любых соответствующих продуктов и компонентов, которое Вы принимаете.
- Если программные продукты DSC предназначены для поставки с оборудованием и не поставляются с новым оборудованием, вы не можете использовать, копировать или устанавливать программные продукты. Программные продукты включают ПО для компьютера и может включать ассоциированное медиа, материалы для печати, ссылки на ресурсы Интернет или электронную документацию.
- Любое программное обеспечение, поставляемое с программным продуктом, который ассоциируется с соглашением пользователя лицензируется для вас в терминах соглашения с лицензией.

Устанавливая, копируя, загружая, сохраняя, получая доступ или используя по другому программный продукт, вы безусловно соглашаетесь с этой лицензией соглашения пользователя, даже если эта лицензия изменена по сравнению с предыдущим соглашением или контрактом. Если вы не соглашаетесь с лицензией, DSC отказывает вам в лицензии и вы не можете использовать этот программный продукт.

**ЛИЦЕНЗИЯ НА ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ**

Программный продукт защищен от копирования международным законом, также как и законом об интеллектуальной собственности. Программный продукт лицензируется, но не продается.

**1. ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ.** Это соглашение предоставляет вам следующие права: (а) Установка и использование ПО – для каждой лицензии вы можете иметь только одну установленную копию программного продукта.

(б) Сохранение/Использование по сети – программный продукт не может устанавливаться, запускаться, отображаться или использоваться другим образом на других компьютерах или с других компьютеров, включая рабочие станции, терминалы или другие электронные устройства. Другими словами, если у вас несколько рабочих станций, вы должны иметь лицензию для каждой из них, для использования программного продукта.

(в) Резервная копия – Вы можете сделать резервную копию программного продукта, но вы можете иметь только одну копию на лицензию в данный момент времени. Вы можете делать резервную копию только в целях архивирования. За исключением особых случаев из лицензии, вы не можете делать копии программного продукта, включая материалы для печати, предназначенные для программы.

**2. ОПИСАНИЕ ДРУГИХ ПРАВ И ОГРАНИЧЕНИЙ**

(а) Ограничения по доработке, декомпиляции и дешифровке – вы не можете дорабатывать, декомпилировать и дешифровать программный продукт, кроме случая, когда такие действия разрешены соответствующим законом, несмотря на это ограничение. Вы не можете делать изменения в программе, без подписи разрешения сотрудника DSC. Вы не можете удалять любые замечания, метки или значки из программного продукта. Вы должны ввести меры ответственности для подтверждения соответствия терминам и условиям лицензии соглашения пользователя.

(б) Разделение компонентов – программный продукт лицензируется как цельный продукт. Его компоненты нельзя делить для использования более чем на одном электронном устройстве.

(в) Единый интегрированный продукт – если вы получаете программу с оборудованием, программный продукт лицензируется с оборудованием, как единый продукт. В этом случае, программный продукт может использоваться только с оборудованием, как указано в лицензионном соглашении.

(г) Аренда – вы не можете сдавать в аренду или брать в аренду программный продукт. Вы не можете предоставлять его другим лицам или публиковать его на сервере или веб сайте.

(д) Передача программного продукта – вы можете передавать все ваши права лицензионного соглашения только как часть перманентных продаж или передач оборудования. При этом вы не делаете копий, вы передаете весь программный продукт (включая все компоненты, медиа, печатные материалы, обновления и лицензионное соглашение) и предоставляете получателю лицензионное соглашение. Если программный продукт обновляется, любая передача должна включать все предыдущие версии программного продукта.

(е) Прекращение – без ограничения любых других прав, DSC может прекратить действие лицензионного соглашения, если вы не выполняете его условия. В таком случае, вы должны уничтожить все копии программного продукта и его компонентов.

(ж) Торговая марка – лицензионное соглашение не предоставляет вам прав на любые торговые марки или сервисные марки DSC и его поставщиков.

**3. ПРАВА НА КОПИРОВАНИЕ** – Все названия и права на интеллектуальную собственность в программном продукте (включая, но не ограничиваясь изображениями, фотографиями и текстом в программном продукте), соответствующие печатные материалы, и любые копии программного продукта являются собственностью DSC и его поставщиков. Вы не можете копировать печатные материалы, ассоциированные с программным продуктом. Все названия и права на интеллектуальную собственность, к которым можно получить доступ при использовании программного продукта являются собственностью соответствующих владельцев и может быть защищено соответствующими законами об охране авторских прав. Лицензионное соглашение не предоставляет вам прав на использование этого содержимого. Все права не предоставляются по лицензии и принадлежат DSC и его поставщикам.

**4. ОГРАНИЧЕНИЕ ЭКСПОРТА** – вы соглашаетесь, что вы не будете экспортировать или реэкспортировать программный продукт в любые страны, любым персонам или субъектам, согласно Канадским законам.

**5. ЗАКОН** – Лицензионное соглашение утверждено законом провинции Онтарио, Канада.

**6. АРБИТРАЖ** – Все вопросы, возникшие в связи с лицензионным соглашением должны решаться арбитражом в соответствии с законом об арбитраже. Соглашение сторон должно достигаться в арбитражном суде Торонто в Канаде. Официальный язык арбитражного суда – английский.

**7. ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ**

(а) **НЕТ ГАРАНТИИ** – DSC ПРЕДОСТАВЛЯЕТ ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ БЕЗ ГАРАНТИИ. DSC НЕ ГАРАНТИРУЕТ, ЧТО ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ БУДЕТ СООТВЕТСТВОВАТЬ ВАШИМ ТРЕБОВАНИЯМ ИЛИ РАБОТА С ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ БУДЕТ НЕПРЕРЫВНОЙ ИЛИ В НЕМ НЕТ ОШИБОК.

(б) **ИЗМЕНЕНИЕ УСЛОВИЙ РАБОТЫ** – DSC не несет ответственности за проблемы, вызванные условиями работы ОБОРУДОВАНИЯ, или за проблемы взаимодействия ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА с ПРОГРАММНЫМИ ПРОДУКТАМИ НЕ DSC ИЛИ С ОБОРУДОВАНИЕМ НЕ DSC.

(в) **ОГРАНИЧЕННАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ: ГАРАНТИЯ ОТРАЖАЕТ ЛОКАЛИЗАЦИЮ РИСКА** – ПРИ ЛЮБЫХ СОБЫТИЯХ, ЕСЛИ ЛЮБОЙ СТАТУС ПОДРАЗУМЕВАЕТ ГАРАНТИЮ ИЛИ УСЛОВИЯ НЕ ОГОВОРЕННЫ В ЛИЦЕНЗИОННОМ СОГЛАШЕНИИ, ОТВЕТСТВЕННОСТЬ DSC ПО ЛЮБОЙ ЧАСТИ ЭТОГО СОГЛАШЕНИЯ БУДЕТ ОГРАНИЧЕНА НАИБОЛЬШИМИ ВЫПЛАТАМИ ВАМИ ДЛЯ ЛИЦЕНЗИРОВАНИЯ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА И ПЯТЬЮ КАНАДСКИМИ ДОЛЛАРАМИ, ПОСКОЛЬКУ ОТДЕЛЬНАЯ ЮРИСДИКЦИЯ НЕ ПОЗВОЛЯЕТ ЭКСКЛЮЗИВ ИЛИ ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ДЛЯ ПОСЛЕДУЮЩИХ ИЛИ СЛУЧАЙНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ, ВЫШЕУКАЗАННЫЕ ОГРАНИЧЕНИЯ НЕ МОГУТ ОТНОСИТЬСЯ К ВАМ.

(г) **ОТКАЗ В ГАРАНТИИ** – ЭТА ГАРАНТИЯ ОПИСЫВАЕТ ОБЩУЮ ГАРАНТИЮ И ДОЛЖНА ИСПОЛЬЗОВАТЬСЯ ВМЕСТО ВСЕХ ДРУГИХ ГАРАНТИЙ. ОДНАКО, РАСШИРЕННЫЕ И ЧАСТИЧНЫЕ ГАРАНТИИ МОГУТ ТАКЖЕ ЯВЛЯТЬСЯ ГАРАНТИЕЙ DSC. DSC НЕ ВЫДАЕТ ДРУГИЕ ГАРАНТИИ. DSC НИ НАЗНАЧАЕТ, НИ АВТОРИЗУЕТ ДРУГИХ ПЕРСОН ДЛЯ ИЗМЕНЕНИЯ УСЛОВИЙ ЭТОЙ ГАРАНТИИ, НИ ДЛЯ ВЫДАЧИ ДРУГОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ПРОГРАММНЫЙ ПРОДУКТ.

(д) **ЭКСКЛЮЗИВНОЕ ИЗМЕНЕНИЕ И ОГРАНИЧЕНИЕ ГАРАНТИИ** – НИ В КАКИХ УСЛОВИЯХ DSC НЕ ОТВЕЧАЕТ ЗА ЛЮБЫЕ СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОВТОРНЫЕ ИЛИ НЕ ПРЯМЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ИЗ-ЗА НАРУШЕНИЙ ГАРАНТИИ, НАРУШЕНИЙ КОНТРАКТА, НЕБРЕЖНОСТИ, СТРОГОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ИЛИ ЛЮБЫХ ДРУГИХ СЛУЧАЕВ, ВКЛЮЧАЯ ПОВРЕЖДЕНИЯ, ВКЛЮЧАЯ НО НЕ ОГРАНИЧИВАЯСЬ, ПОТЕРЕЙ ПРОФИТА, ПОТЕРЕЙ ПРОГРАММНОГО ПРОДУКТА ИЛИ ЛЮБОГО СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ОБОРУДОВАНИЯ, ПОТЕРЕЙ КАПИТАЛА, СТОИМОСТЬЮ ЗАМЕНЫ ОБОРУДОВАНИЯ, НЕОБХОДИМОСТЬЮ СЕРВИСА, ПОТЕРЕЙ ВРЕМЕНИ, ВРЕМЕНИ ПОКУПАТЕЛЯ, ПОТЕРЯМИ ТРЕТЬЕЙ СТОРОНЫ, ВКЛЮЧАЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ И ВРЕДОМ СОБСТВЕННОСТИ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:**

DSC рекомендует полностью проверять систему на регулярной основе. Однако, несмотря на регулярное тестирование и благодаря, но не ограничиваясь, критические элементы или электрические повреждения могут привести к тому, что программный продукт не будет работать должным образом.

Всегда проверяйте, что вы имеете последнюю версию Инструкции по эксплуатации. Обновленная версия может быть получена у дистрибьютора.

## ВАЖНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Для снижения вероятности поражения электрическим током и/или получения повреждений, выполняйте следующее:

- Не проливайте жидкости на оборудование
- Не пытайтесь ремонтировать оборудование самостоятельно. Открывание или снятие крышки может привести к поражению электрическим током или другим опасностям. Обратитесь за обслуживанием в сервис. Никогда не открывайте оборудование самостоятельно.
- Не прикасайтесь к оборудованию или к подключенным кабелям во время грозы, вы можете быть поражены разрядом молнии.
- Не используйте систему сигнализации для оповещения об утечке газа, если она располагается рядом с местом возможной утечки.

## РЕГУЛЯРНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Сохраняйте вашу систему сигнализации в оптимальных условиях, выполняя все инструкции, приведенные в этом документе.

### ОЧИСТКА

- Чистите оборудование, только протирая его сухой тряпкой.
- Не используйте абразивные материалы, жидкости, растворители и аэрозольные очистители, которые могут попасть в отверстия корпуса оборудования и вызвать повреждение.
- Не используйте воду и другие жидкости
- Не протирайте лицевую панель спиртосодержащими жидкостями.

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В некоторых случаях, у вас могут возникнуть проблемы с системой сигнализации или с телефонной линией. Если это произошло, система сигнализации обнаружит проблему и отобразит ее на дисплее в виде сообщения о неисправности. Если вы увидите такое сообщение, посмотрите прилагаемый список неисправностей. Если требуется помощь, обратитесь к продавцу или в сервис.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Эта система, SCW9055/57, должна быть установлена и использоваться в условиях эксплуатации по классу 2 и соответствующей категории электропитания, только в помещениях. Она разработана для установки, обслуживания и ремонта только квалифицированным персоналом (специалистом считается человек, прошедший специальное техническое обучение и имеющий опыт, необходимый, чтобы избежать повреждений, могущих возникнуть в процессе выполнения работы, а также, умеющих минимизировать риск нанесения вреда другим людям). Для Европейского рынка, оборудование подключено постоянно, собранное и отключенное оборудование должно включаться в цепи здания. В Северной Америке оборудование включается через вилку электропитания, розетка должна быть установлена рядом с контрольной панелью и иметь свободный доступ к ней.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В оборудовании нет частей, заменяемых пользователем, кроме батареек в пультах, внутренней сирене и брелках.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Никогда не ограничивайте доступ к розетке, от которой питается оборудование. Эти инструкции по безопасности не ограничивают вас в возможности обращения к продавцу или производителю для получения дополнительной информации о системе, имеющей для вас значение.

Эта инструкция относится к следующим изделиям:

- SCW9055-433/868
- SCW9057-433/868
- SCW9055D-433/868
- SCW9057D-433/868
- SCW9055I-433/868
- SCW9057I-433/868
- SCW9055G-433/868
- SCW9057G-433/868
- WT5500-433/868
- WT5500P-433/868
- WT4989
- WT8989
- WT4901
- WT8901
- WT4911
- WT8911
- PT4
- PT8

# 1. О вашей системе сигнализации

Прочитайте инструкцию внимательно и попросите установщика проинструктировать вас по работе с системой и функциям, которые имеются в системе. Все пользователи системы должны быть полностью проинструктированы, как ей пользоваться. Заполните страницу Системная информация, где приводятся все описания зон и кодов доступа и сохраните эту инструкцию в безопасном месте для дальнейшего использования.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уточните у установщика информацию о функциях минимизации ложных тревог, встроенных в вашу систему, не все они описаны в этой инструкции.

## 1.1 Пожарная сигнализация (должна быть включена установщиком)

Это оборудование может контролировать устройства определения возникновения пожара (дымовые извещатели) и обеспечивать предупреждение о возникновении пожара. Хорошее определение зависит от нужного количества извещателей и правильного их расположения. Оборудование должно быть установлено согласно региональным нормам. Прочитайте главу о плане эвакуации в этой инструкции.

## 1.2 Определение угарного газа (должно быть включено установщиком)

Это оборудование может контролировать извещатели угарного газа и обеспечивать предупреждение об обнаружении угарного газа. Прочитайте главу о плане эвакуации в этой инструкции и инструкцию на извещатели угарного газа.

## 1.3 Проверка

Чтобы убедиться, что ваша система сигнализации работает должным образом, вы должны проверять ее еженедельно. Смотрите главу о тестировании системы в этой инструкции. Если ваша система не работает должным образом, вызовите установщика для ремонта системы.

## 1.4 Мониторинг

Эта система может передавать сообщения о тревогах, неисправностях и тревожной информации на центральный пульт. Если вы допустили тревогу по ошибке, немедленно сообщите об этом на центральный пульт, чтобы предупредить нежелательную реакцию.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Функция мониторинга должна быть включена установщиком, чтобы она действовала.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Уточните у установщика, имеет ли ваша система задержку передачи сообщений. Задержка передачи предотвращает передачу сообщений на центральный пульт, если контрольная панель снята с охраны в течение 30-45 секунд после возникновения тревоги. Помните, что пожарные тревоги передаются без задержки.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ваш установщик должен проверять совместимость системы с центральным пультом ежегодно.

## 1.5 Обслуживание

При обычном использовании, система требует минимального обслуживания. Учитывайте следующие моменты:

- Не протирайте оборудование мокрой тряпкой. Протирка слегка смоченной тканью должна удалять обычное запыление.
- Аккумулятор резервного питания должен заменяться каждые 4-5 лет, только квалифицированным специалистом.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Не пытайтесь заменять батарею или открывать корпус, вас может поразить электрический ток или может возникнуть пожар.

- Для других устройств системы, таких как дымовые извещатели, объемные извещатели, дверные контакты, посмотрите инструкцию на них для тестирования работы и обслуживания.

## 1.6 Общие правила работы с системой

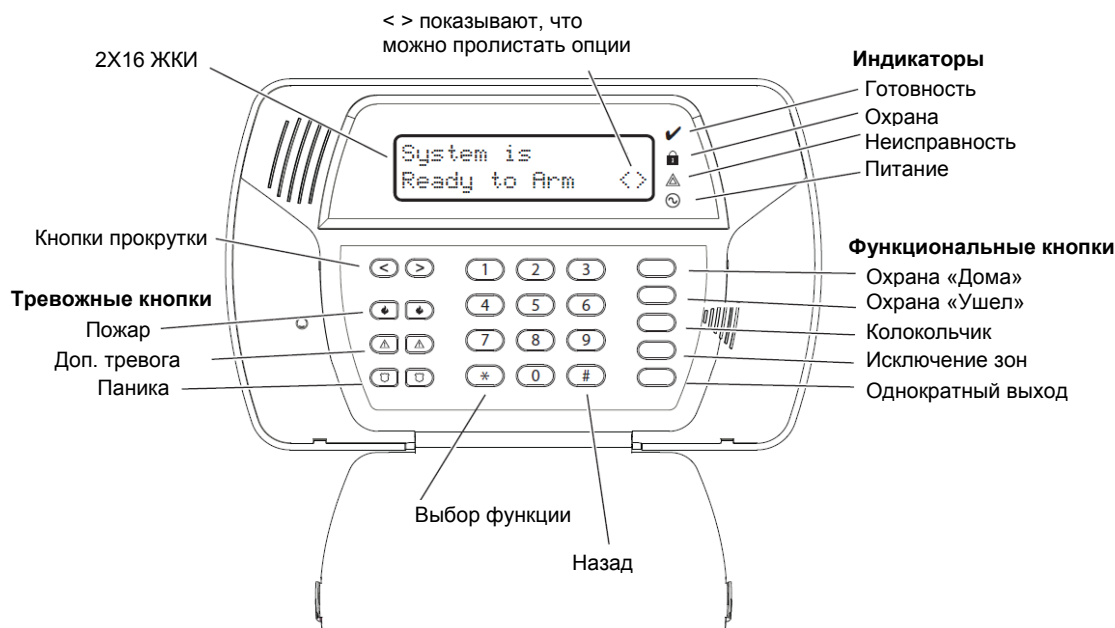
Ваша система сигнализации включает в себя контрольную панель, интегрированную в пульт управления и разные извещатели. Пульт устанавливается вблизи входной двери. Система выполнена в едином корпусе, в нем находятся вся электроника и аккумулятор.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Только установщик или обслуживающий персонал должен иметь доступ к оборудованию.

Сигнализация имеет несколько зон для защиты помещений. Каждая из зон работает с одним беспроводным извещателем (объемным, разбития стекла, дверным и пр.) или с одним и более проводным извещателями. Тревога извещателя отображается сообщением на дисплее пульта.

Дополнительные функции включают Счетчик тревог, Счетчик тревог температур, Счетчик неисправностей и блокируют эти сигналы о таких событиях после 3 сообщений в течение режима охраны. Есть функция SMS оповещений и блокировки пульта при попытке подбора кода.

## 2. Органы управления и индикаторы пульта



### ВАЖНОЕ ЗАМЕЧАНИЕ

Система сигнализации не может предотвратить опасность. Она предназначена только для оповещения вас и центрального пульта (если используется) о тревожной ситуации. Системы сигнализации обычно очень надежны, но они не могут работать во всех условиях и они не являются заменой физической охраны или страхования жизни и имущества. Вашу систему должны устанавливать и обслуживать профессионалы. Они могут проинструктировать вас об обеспечиваемом уровне защиты и о работе с системой.

ПРИМЕЧАНИЕ: Когда пульт находится в спящем режиме, он экономит энергию батарей, поэтому, подсветка, ЖКИ дисплей не включаются, пока для этого не будет причины: нажатие кнопки, начало задержки на вход. В этом режиме пульт продолжает работу, но ничего не отображает. Однако, если необходимо, установщик может разрешить отображение статуса режима охраны для пульта в спящем режиме.

## 3. Выбор языка

Ваша система может отображать сообщения на разных языках. Для изменения языка сообщений:

1. Нажмите и удерживайте 2 секунды одновременно две кнопки[<] [>].
2. Кнопками [<] [>] выберите из списка нужный язык.
3. Нажмите кнопку [\*] для подтверждения выбора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Для систем, выполняемых по стандарту EN50131-1, выбор языка должен быть доступен только установщику.

## 4. Постановка на охрану и снятие с охраны

### 4.1 Режим охраны «Дома»

В режиме охраны «Дома» исключается защита внутренних помещений (объемные извещатели) и на охрану ставится периметр (двери и окна). Закройте все двери и прекратите движение в помещениях. Индикатор готовности (✓) включится.

Нажмите и удерживайте функциональную кнопку режима охраны «Дома» (🏠) до звукового сигнала (примерно 2 секунды), введите код доступа или приложите проксимити брелок, не выходите из помещения. В процессе постановки на охрану (активна задержка на выход) индикаторы Охрана (🔒) и Готовность (✓) будут включены.

По окончании задержки на выход система сигнализации ставится на охрану, индикация будет следующей: индикатор Готовность (✓) выключится, индикатор Охрана (🔒) останется включенным.

Индикатор Охрана (🔒) будет включен и на дисплее будет сообщение об исключении зон. Система автоматически исключит внутренние зоны (т.е. объемные извещатели).

ПРИМЕЧАНИЕ: Ваш установщик может запрограммировать функциональные кнопки на пульте для мгновенного включения режима охраны «Дома». Вы можете включить этот режим нажатием и удержанием в течение 2 секунд функциональной кнопки.

Система встанет на охрану немедленно, без сигналов и без задержки на выход.

## 4.2 Режим охраны «Ночь»

Для перехода в ночной режим из режима охраны «Дома», наберите на пульте [\*][1]. Все внутренние зоны будут поставлены на охрану, кроме ночных зон.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ваш установщик может запрограммировать функциональную кнопку для включения режима охраны «Ночь». Тогда вы сможете включить ночной режим охраны нажатием этой кнопки на 2 секунды.

Ночные зоны ставятся на охрану только в режиме «Ушел», ночной режим разрешает ограниченное движение в помещении, когда все остальные зоны на охране. Проверьте, что установщик предоставил вам список зон, запрограммированных как ночные зоны. Если включены внутренние зоны (т.е. введена команда [\*][1]), вы должны ввести код доступа или предъявить проксимити брелок для снятия системы с охраны, чтобы получить доступ к внутренней области, зоны которой не запрограммированы, как ночные зоны.

## 4.3 Задержка на выход без оповещения

Если система поставлена на охрану кнопкой «Дома» или способом «без задержки на вход» ([\*][9][Код доступа]), зуммер пульта будет выключен и время задержки на выход будет в два раза больше запрограммированного.

## 4.4 Режим охраны «Ушел»

Закройте все двери и прекратите движение в помещениях. Индикатор готовности (✓) должен быть включен. Для постановки на охрану, нажмите и удержите функциональную кнопку «Ушел» на 2 секунды и/или введите код доступа, предъявите проксимити брелок или введите команду быстрой постановки на охрану [\*][0].

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Для систем, соответствующим EN50131-1 уровня 2, опция быстрой постановки на охрану не должна использоваться.

В течение задержки на выход, индикаторы Охрана (🔒) и Готовность (✓) будут включены, пульт будет выдавать один звуковой сигнал в секунду. У вас будет \_\_\_\_\_ секунд для выхода из помещения (уточните у установщика запрограммированное время). Зуммер пульта будет давать звуковые сигналы чаще, последние 10 секунд задержки, напоминая об окончании времени задержки. Для отмены постановки на охрану, введите код доступа или предъявите проксимити брелок.

По окончании задержки на выход система сигнализации ставится на охрану, индикация будет следующей: индикатор Готовность (✓) выключится, индикатор Охрана (🔒) останется включенным, пульт перестанет выдавать звуковые сигналы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Систему можно ставить на охрану и снимать с охраны беспроводными брелками или брелками проксимити. Смотрите главы по использованию проксимити брелков и беспроводных брелков.

## 4.5 Однократный выход

Если система на охране и вам надо выйти из помещения, используйте функцию Однократного выхода, чтобы избежать необходимости снятия системы с охраны, с последующей постановкой. Нажмите и удержите функциональную кнопку Однократного выхода (🔑) или наберите на клавиатуре пульта [\*][0]. У вас будет две минуты для выхода из помещения. При закрывании входной двери, время разрешения выхода закончится (дверь можно открыть только один раз).

## 4.6 Сигнал сирены при постановке «Ушел»

### Предупреждение об ошибке выхода

Чтобы снизить уровень ложных тревог, функция предупреждения об ошибке выхода разработана для предупреждения пользователя о неправильном выходе после постановки системы на охрану. Если вы не закрыли входную дверь до окончания задержки на выход, система включает сирену для оповещения о неправильном выходе (установщик должен сказать вам, включена ли эта функция в вашей системе). Если это произошло:

1. Снова войдите в помещение
2. Введите код доступа или предъявите проксимити брелок до окончания задержки на вход, чтобы снять систему с охраны.
3. Повторите процедуру постановки на охрану и проверьте, что дверь плотно закрыта.

### Ошибка постановки на охрану

Если систему невозможно поставить на охрану, это индицируется звуковым сигналом ошибки. Это происходит, если система не готова к постановке (например, имеются нарушенные зоны), или введен неправильный код доступа. Если такое произошло, проверьте, что все зоны закрыты, нажмите [#] и попробуйте поставить систему на охрану снова.

## 4.7 Снятие с охраны

Для снятия системы с охраны (индикатор Охрана (🔒) включен), введите код доступа или предъявите брелок проксимити. Если пульт в «спящем» режиме, нажмите любую кнопку, чтобы активизировать его и введите код доступа или предъявите брелок проксимити. Пульт выдает постоянный звуковой сигнал при активизации задержки на вход, вызванной открыванием входной двери. Введите код доступа в течение \_\_\_\_\_ секунд, чтобы избежать включения тревоги (уточните у установщика запрограммированное время задержки на вход).

## Ошибка снятия с охраны

Если ваш код/брелок проксимити не действительны, система не снимется с охраны и пульт выдаст сигнал ошибки, длительностью 2 секунды. Если это произошло, нажмите [#] и попробуйте снять систему с охраны снова.







## 4.8 Удаленная постановка и снятие

Система может ставиться на охрану и сниматься с охраны с использованием беспроводных брелков, если это запрограммировано установщиком. При постановке системы на охрану кнопкой беспроводного брелка, система подтверждает получение команды одним сигналом сирены, если это задано установщиком. При снятии системы с охраны нажатием кнопки беспроводного брелка, подтверждение получения команды индицируется двумя сигналами сирены. Три сигнала сирены, при снятии с охраны кнопкой беспроводного брелка, индицируют наличие тревоги в памяти системы. Если вы не уверены в причине тревоги, будьте осторожны при входе в помещение.

## 5. Постановка и снятие для систем, сданных на полицейскую охрану (только для систем UK)

Примечание переводчика: только для Объединенного Королевства (Великобритания).

## 6. Тревожные кнопки

Нажатие двойных кнопок   (Пожар),   (Дополнительная тревога) или   (Паника) на 2 секунды, вызывает Пожарную, Дополнительную тревогу или тревогу Паника. Зуммер пульта будет индицировать, что нажатие кнопки распознано и идет передача сообщения на центральный пульт. Кнопка Паника может включать сирену или нет, в зависимости от программирования установщика.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установщик может выключить кнопку пожарной тревоги

ПРИМЕЧАНИЕ: Кнопка дополнительной тревоги не предназначена для передачи сигнала о необходимости медицинской помощи.

## 7. Если включилась сирена

Система может выдавать 3 разных сигнала тревоги:

- Постоянный сигнал сирены = Охранная тревога
- Пульсирующий или специальный сигнал сирены = Пожарная тревога
- 4 сигнала, пауза 5 секунд, 4 сигнала = тревога обнаружения угарного газа (CO)

ПРИМЕЧАНИЕ: Приоритет тревог: пожарная, CO, охранная.



## 7.1 Постоянная сирена охранной тревоги

### Если вы не уверены в причине тревоги, будьте осторожны!

Если тревога случайная, введите ваш код доступа или предъявите проксимити брелок для снятия тревоги. Если система снята с охраны в течение запрограммированного Окна Сброса (уточните у установщика, включена ли эта опция в вашей системе и какое запрограммировано время задержки передачи сообщений), на центральный пульт не будет передано сообщение о тревоге. За Окном Сброса следует 5 минутное Окно Отмены, в течение которого пользователь может отменить тревогу, введя код доступа или предъявив проксимити брелок. На центральный пульт будет передано сообщение об отмене предыдущей тревоги и система сигнализации сообщит о передаче этого сообщения. Перезвоните на центральный пульт, чтобы предотвратить нежелательные последствия.

## 7.2 Пульсирующая сирена пожарной тревоги



**Немедленно выполните указания плана по эвакуации!**

Если пожарная тревога включилась случайно (подгорели тосты, пар в ванной и пр.), введите код доступа или предъявите брелок проксимити для отключения сирены. Перезвоните на центральный пульт, чтобы предотвратить нежелательные последствия.

## 7.3 Тревога угарного газа

Включение тревоги угарного газа показывает наличие монооксида карбона (CO), очень опасного для жизни. Во время тревоги, красный индикатор на извещателе угарного газа будут быстро мигать и зуммер будет выдавать следующую последовательность сигналов: 4 коротких, 5 секунд пауза, 4 коротких. Если включилась тревога:

1. Нажмите кнопку отключения звука.
2. Вызовите спасателей или пожарных.
3. Немедленно выйдите из помещения или откройте окна и двери.
- 4.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Внимательно посмотрите инструкцию на извещатель угарного газа для определения необходимых действий по обеспечению вашей безопасности и проверок, правильно ли работает оборудование. Выполните предписания вашего плана эвакуации.**

## 8. Работа с аудиоканалом (только SCW9057)

Если запрограммировано установщиком, эта функция позволяет активизировать с центрального пульта 2 стороннюю (разговор/прослушивание) или 1 стороннюю (только прослушивание) аудио связь. Функция используется для подтверждения источника тревоги или определения типа необходимой помощи пользователю.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Эта функция может активизироваться с центрального пульта только при наличии тревоги. Пользователь не может активизировать аудио связь.

## 9. Программирование даты и времени



Наберите [\*][6] и введите мастер код для входа в функции пользователя. Используйте кнопки [<][>] для выбора установки времени и нажмите [\*] для выбора. Введите время в формате 24 ч (ЧЧ:ММ) и дату (ММ:ДД:ГГ). Нажмите [#] для выхода. Если вы видите сбой системных часов в списке неисправностей [\*][2], просто

нажмите [\*] для входа в меню установки даты и времени.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Ваш установщик может запрограммировать индикацию даты в времени на пульте, когда он простаивает. Нажмите [#] для временного отключения индикации даты и времени, если необходимо.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** В SCW9055/57 может быть запрограммирована автоматическая синхронизация времени, если подключен коммуникатор 3G. Эта функция включается установщиком.

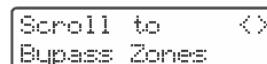
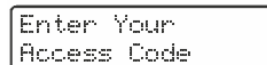
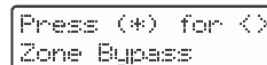
Панель SCW9055/57 и пульт WT5500 могут показывать температуру на улице (в градусах Фаренгейта или Цельсия), получаемую от уличной сирены. Эта функция включается установщиком.

## 10. Исключение зон

Используйте функцию исключения зон, если вам нужно получить доступ к защищаемой области, когда система на охране или, если зона временно неисправна, но вам нужно поставить систему на охрану. Исключенные зоны не могут вызвать тревогу. Исключенные зоны снижают уровень безопасности. Если вы исключаете зону по причине неработоспособности, немедленно вызовите установщика для устранения неисправности и возвращения системы в работоспособное состояние. При постановке на охрану, проверяйте, нет ли случайно исключенных зон. Зоны нельзя исключать, когда система на охране. Исключенные зоны (кроме 24 часовых) автоматически включаются каждый раз, при снятии системы с охраны и должны исключаться снова, если необходимо, при следующей постановке на охрану.

Когда система снята с охраны:

1. Нажмите [\*] для входа в меню функций. На дисплее пульта появится приглашение нажать [\*] для входа в меню исключения зон.
2. Нажмите [1] или [\*].
3. Если система запрограммирована на требование кода доступа, появится приглашение ввести код доступа. Введите 4 цифры кода доступа.
4. Выберите нужную зону кнопками [<][>] и нажмите [\*] для исключения или введите 2 цифры номера зоны для исключения (т.е. 05 для зоны 5).



### Включение всех исключенных зон

Для включения всех зон:

1. Наберите [\*][1], затем введите код доступа или предъявите проксимити брелок, если требуется.
2. Наберите [0][0].
3. Для выхода из режима исключения зон и возврата к режиму готовности, нажмите [#].

### Вызов списка ранее исключенных зон

Для вызова списка зон, исключенных в предыдущий период режима охраны:

1. Наберите [\*][1], затем введите код доступа или предъявите проксимити брелок, если требуется.
2. Наберите [9][9].
3. Для выхода из режима исключения зон и возврата к режиму готовности, нажмите [#].

## 10.1 Группа зон для исключения

В системе может быть запрограммирована Группа зон для исключения. Если вы исключаете группу зон регулярно, вы можете запрограммировать их в группу, и вам не придется исключать их по одной. Можно запрограммировать только одну группу зон для исключения.

Программирование группы зон для исключения:

1. Наберите [\*][1], затем введите код доступа или предъявите проксимити брелок, если требуется.
2. Введите 2 цифры номера зоны (01-64) для включения ее в группу зон или используйте кнопки [<][>] для выбора зоны и нажмите [\*] для включения зоны в группу.
3. Для сохранения выбранных зон в группу, наберите [9][5].
4. Для выхода из режима исключения зон и возврата к режиму готовности, нажмите [#].



ПРИМЕЧАНИЕ: Если требуется код доступа для входа в режим исключения зон, группу зон можно создавать только после ввода Мастер кода или кода с правами Администратора.

Вызов группы зон для исключения при постановке на охрану

1. Наберите [\*][1], затем введите код доступа или предъявите проксимити брелок, если требуется.
2. Наберите [9][1]. При следующей постановке на охрану, зоны группы будут исключены.
3. Для выхода из режима исключения зон и возврата к режиму готовности, нажмите [#].

ПРИМЕЧАНИЕ: Группу зон для исключения можно вызывать только, если она запрограммирована.

## 11. Возможные неисправности

При определении неисправности, включается индикатор Неисправность () и пульт выдает звуковые сигналы каждые 10 секунд. Нажмите [#] для отключения сигналов. Наберите [\*][2] для просмотра неисправностей. Индикатор  будет мигать. Используйте кнопки [<][>] для просмотра неисправностей.

Неисправность	Комментарий	Действия
Неисправность альтернативного коммуникатора	Показывает блокировку SIM карты, неисправность сети 3G, неисправность Ethernet, сбой связи с приемником центрального пульта, неисправность контроля и неисправность конфигурации SMS. Используйте кнопки [<][>] для детального просмотра.	Вызовите установщика, при неисправности Ethernet, проверьте подключение к сети.
Требуется обслуживание (нажмите [1] для детализации)	Показывает разряд аккумулятора, системные неисправности или наличие радиопомех.	Вызовите установщика
Сбой сетевого питания	Если в здании отключено электропитание, система продолжит работать от аккумулятора в течение нескольких часов.	Проверьте подключение к питанию, вызовите установщика.
Сбой телефонной линии	Система определила, что телефонная линия отключена.	Вызовите установщика
Сбой связи	Система пыталась передать сообщение на центральный пульт, но не смогла. Это может быть из-за сбоя телефонной линии.	Вызовите установщика
Сбой модуля / извещателя	Система определила наличие проблем с одним или более модулем или извещателем. Нажимайте [5] для просмотра меню сбоев зон, пультов и сирен.	Вызовите установщика
Темпер модуля / извещателя	Система определила срабатывание темпера одного или более модулей или извещателей. Нажимайте [6] для просмотра меню температур зон, пультов и сирен.	Вызовите установщика
Разряд батареи модуля / извещателя	Система определила разряд батареи одного или более модулей или извещателей. Нажимайте [7] для просмотра меню разрядов батарей извещателей, пультов и сирен.	См. главу по проверке сирен и теста пульта. Вызовите установщика.
Сбой даты и времени	Если питание отключалось полностью (сеть и аккумулятор), время и дату нужно перепрограммировать заново. Нажмите [*].	Перепрограммируйте дату и время.
На дисплее ничего нет, нет реакции	Батареи пульта могли разрядиться ниже допустимого уровня.	Замените батареи, вызовите установщика, если неисправность не устранилась.
Сообщение на пульте о потере связи с панелью	Пульт потерял связь с панелью по радиоканалу. Случайные появления таких сообщений могут быть вызваны наличием радиопомех.	Если неисправность постоянна, вызовите установщика.

## 12. Подтверждение неисправностей

Если включена функция запрета постановки на охрану при наличии неисправностей, может потребоваться подтверждение неисправностей, чтобы поставить систему на охрану. Наберите [\*][2] для входа в режим просмотра неисправностей. Используйте кнопки [<][>] для просмотра и нажмите [\*] или [9] при отображении пункта меню подтверждения неисправностей. Событие подтверждения заносится в буфер событий с указанием пользователя. Для работы с открытыми, сбойными зонами или зонами с нарушенным температуром используйте функцию исключения зон [\*][1].


## 13. Память тревог

При возникновении тревоги, отображается сообщение о наличии тревог в памяти. Для просмотра, какие извещатели вызывали тревогу, наберите [\*][3].

На пульте системы используйте кнопки [<][>] для просмотра сработавших извещателей. Нажмите [#] для выхода. Для очистки памяти тревог, поставьте систему на охрану и снимите ее с охраны.

Если звучит сирена, когда система на охране, она автоматически переходит в режим просмотра памяти тревог, при снятии с охраны. В этом случае, действуйте осторожно, нарушитель может быть все еще в здании.

## 14. Дверной колокольчик

Для включения или выключения функции дверного колокольчика, нажмите и удержите 2 секунды кнопку  или наберите [\*][4]. Система выдаст 3 звуковых сигнала при включении дверного колокольчика или один длинный сигнал при выключении дверного колокольчика.

## 15. Программирование кодов доступа

В дополнение к мастер коду, вы можете запрограммировать 16 кодов доступа для пользователей.

Для программирования кодов доступа:

1. Снимите систему с охраны, если она на охране.
2. Наберите [\*][5] [Мастер код] (4 или 6 цифр), индикатор Охрана (🔒) включится.
3. Введите две цифры номера кода для программирования (т.е. 06 для кода доступа 6, введите 40 для мастер кода) или нажимайте кнопки [<][>] для выбора кода и нажмите [\*] для подтверждения.
4. Введите 4 цифры или 6 цифр нового кода. По завершении программирования кода, введите две цифры номера другого кода для его программирования или нажмите [#] для выхода.

Коды доступа имеют программируемые атрибуты, позволяющие исключать зоны, использовать код при принуждении, давать коду права администратора или делать его одноразовым.

На пульте WT5500P, вам будет предлагаться поднести брелок проксимити, как последний пункт ввода кода. Для удаления брелка проксимити, нужно удалить соответствующий ему код доступа, как описано, затем перепрограммировать код, если требуется.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если программируются беспроводные брелки, брелок №1 назначается коду доступа №1 (если этот код запрограммирован). Коды доступа 1-16 соответствуют беспроводным брелкам или проксимити брелкам 1-16.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если используются коды из 6 цифр, количество комбинаций кодов будет не менее 58823.

### 15.1 Коды доступа [\*][5][Мастер код]

[\*][5] – команда программирования пользователя, используемая для программирования дополнительных кодов (смотрите Программирование кодов доступа).

**Коды пользователей** – в системе возможны коды пользователей 1-16

**Мастер код (код доступа 40)** – мастер код имеет все атрибуты, приведенные в списке атрибутов, кроме атрибута кода принуждения (2) и атрибута одноразового кода (8) и используется для программирования атрибутов всех кодов администраторов.

**Коды администраторов** – эти коды всегда действуют при вводе команды [\*][5] для входа в программирование кодов или команды [\*][6] для входа в функции пользователя. Однако, эти коды могут запрограммировать дополнительные коды с таким же или меньшим уровнем доступа. Атрибуты можно менять. Любой код доступа может быть кодом администратора, если ему устанавливается атрибут 1 (см. ниже).

**Коды принуждения** – коды принуждения являются стандартными кодами, но, при вводе этих кодов для выполнения любой функции, будет передаваться сообщение о вводе кода принуждения. Любой код может быть запрограммирован как код принуждения, если ему устанавливается атрибут 2 (см. ниже).

**Одноразовые коды** – эти коды имеют временный доступ к системе на 24 часа. В течение 24 часов, временный пользователь может снять систему с охраны один раз. На постановку системы на охрану временными кодами в течение этого времени нет ограничений.

ПРИМЕЧАНИЕ: Коды принуждения не действуют при наборе команд [\*][5], [\*][6] или [\*][8].

ПРИМЕЧАНИЕ: Коды доступа нельзя запрограммировать одинаковыми или со значениями +/-1 от имеющихся кодов.

### 15.2 Атрибуты кодов доступа

Заводские установки атрибутов нового кода устанавливаются такими же, как атрибуты кода, используемого для входа в программирование кодов [\*][5], при программировании нового или существующего кода.

Мастер код (код №40) имеет установленный атрибут 3 в заводской установке.

ПРИМЕЧАНИЕ: Атрибуты мастер кода изменить нельзя.

### 15.3 Назначенные атрибуты (все коды кроме кода установщика)

**Постановка/Снятие** – любой код доступа будет действующим для постановки на охрану и снятия с охраны.

**Управление выходами ([\*][7][1] и [\*][7][2])** – если эти выходы требуют ввода кода, любой код доступа может использоваться для ввода команд [\*][7][1-2][Код доступа].

**Программируемые атрибуты ([\*][5][Мастер код/Код администратора][9][Номер кода])**

Для программирования атрибутов кода доступа введите команду [\*][5][Мастер код/Код администратора][9], используйте кнопки [<][>] для выбора номера кода и нажмите [\*] или введите 2 цифры номера кода (01-16) для программирования атрибутов кода.

Выберите стрелками атрибут для программирования и нажмите [\*] или нажмите цифру номера атрибута для включения/выключения этого атрибута.

№	Атрибут	№	Атрибут
1	Код администратора	5-6	Для будущего использования
2	Код принуждения	7	Сигналы сирены при постановке/снятии для режима «Ушел»
3	Исключение зон разрешено	8	Одноразовый код
4	Удаленный доступ		

#### 15.4 Атрибут исключения зон

Установка этого атрибута позволяет пользователю исключить зоны вручную, если исключение требует ввода кода.

#### 15.5 Атрибут удаленного доступа

Установка этого атрибута позволяет пользователю использовать код для удаленного доступа SMS командами.

#### 15.6 Атрибут сигналов сирены

Этот атрибут используется для определения, будет ли ввод кода доступа для постановки/снятия сопровождаться сигналами сирены (для режима «Ушел»), если кнопка режима «Ушел» нажимается на беспроводном брелке. Уточните у установщика, как это запрограммировано.

Мастер код не может иметь этот атрибут, но он требуется, чтобы устанавливать эти атрибуты для других кодов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Эта функция не может отключать сигналы сирены при Постановке/Снятии, генерируемых, если код доступа, назначенный брелку, введен вручную на пульте.

#### 15.7 Удаление кода доступа

Для удаления кода доступа, выберите код и введите [\*] в качестве первой цифры. Если введена [\*], система удалит код (включая назначенный проксимити брелок) немедленно и пользователь вернется к выбору другого кода.

### 16. Регистрация проксимити брелков (PT4/PT8)

Считыватели брелков проксимити есть только в пультах WT5500P. Проверьте наклейку на верхней части пульта, чтобы узнать, какая у вас модель.

#### Регистрация проксимити брелков

1. Наберите [\*][5][Мастер код] для входа в режим программирования кодов.
2. Прокрутите до нужного кода (01-16 или 40 для мастер кода), и нажмите [\*].
3. Введите код, 4 или 6 цифр. После ввода кода, на дисплее появится сообщение, приглашающее поднести брелок к пульту:

```
Present Tag or  
Press # to Exit
```

4. Приложите проксимити брелок к считывателю (⊙) слева от дисплея пульта, чтобы назначить проксимити брелок коду пользователя. Появится сообщение об успешной регистрации брелка:
- 5.

```
Tag Enrolled  
Successfully
```

Если получилось назначение проксимити брелка коду, который уже существует и ему назначен брелок, появится сообщение о том, что дубликат брелка или кода уже существует в системе:

```
Duplicate  
Tag/User Code
```

Выберите другой код или удалите существующий код с брелком и заново зарегистрируйте брелок.

Вернитесь к шагу 2 и зарегистрируйте новый код доступа.

ПРИМЕЧАНИЕ: В любой момент вы можете выйти из программирования кодов и брелков, нажатием [#].

#### Удаление кода доступа/брелка проксимити

Наберите [\*][5][Мастер код] и выберите нужный код доступа. Нажмите [\*] для удаления кода и назначенного ему брелка проксимити. Пульт покажет номер пользователя (например, 01), с буквой «P», если код пользователя уже запрограммирован, или с буквой «T», если код и брелок запрограммирован.

ПРИМЕЧАНИЕ: Мастер код (код пользователя 40) не может быть удален, при попытке его удалить, удаляется только брелок проксимити. Чтобы брелком можно было пользоваться, его нужно запрограммировать заново.

## Использование проксимити брелка

Приложите брелок к считывателю проксимити (Ⓞ) слева от дисплея пульта для постановки на охрану или снятия с охраны вашей системы. При постановке на охрану появится сообщение о включении задержки на выход:



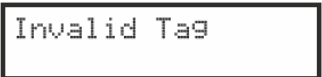
Exit Delay in  
Progress

При снятии с охраны появится сообщение о том, что система снята с охраны:



System Disarmed

Если будет предпринята попытка предъявить незапрограммированный в систему проксимити брелок, на дисплее будет сообщение о неправильном брелке:



Invalid Tag

Вернитесь к шагу 1 и запрограммируйте брелок, согласно инструкции.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ХРАНИТЕ ПРОКСИМИТИ БРЕЛКИ ВНЕ ДОСЯГАЕМОСТИ МАЛЫХ ДЕТЕЙ.**

МАТЕРИАЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В ИЗДЕЛИИ (ЛИТИЕВЫЕ БАТАРЕИ И ПР.), ДОЛЖНЫ УТИЛИЗИРОВАТЬСЯ В СООТВЕТСТВИИ С РЕГИОНАЛЬНЫМИ НОРМАМИ.

## 17. Функции пользователя

Снимите систему с охраны и наберите [\*][6][Мастер код]. Команда [\*][6] используется для доступа к функциям пользователя и требует ввода после нее мастер кода:

**[1] Время и дата** – введите 4 цифры времени в формате 24 часа (ЧЧ:ММ). Допустимые значения 00-23 для часов и 00-59 для минут. Введите 6 цифр даты: месяц, день и год (ММ:ДД:ГГ).

**[2]-[3]** – для будущего использования

**[4] Системный тест** – система включает сирену на 4 секунды (2 секунды средней громкости и 2 секунды высокой громкости), индикаторы пульта, проверяет резервный аккумулятор и коммуникатор.

**[5] Разрешение DLS/разрешение удаленного доступа** – если разрешено, установщик сможет получить доступ к удаленному программированию системы через программу DLS (ПО загрузки). Эта функция включает окно для определения входящих вызовов системой сигнализации. Окно остается действующим 6 часов, в течение которых установщик может использовать программу DLS неограниченное количество раз. По истечении времени окна, доступ к удаленному программированию будет закрыт, до повторного открытия окна доступа.

**[6] Вызов со стороны пользователя** – если разрешено установщиком, панель сделает 1 попытку дозвона до компьютера загрузки. Компьютер загрузки должен ждать вызова от панели, для осуществления сеанса связи.

**[7]** – для будущего использования.

**[8] Тест проходом пользователя** – разрешает пользователю вход в режим теста проходом. См. далее.

**[9] Разрешение/запрещение функции опоздания снятия с охраны** – функция разрешает/запрещает запрограммированное в [0] время.

**[0] – Время дня для функции опоздания снятия** – задается время, разрешаемое в [9].

ПРИМЕЧАНИЕ: Подробнее о функции опоздания снятия смотрите далее.

### 17.1 Изменение яркости/контраста дисплея

При выборе этой опции, пульт позволяет выбрать один из 4 уровней яркости и один из 10 уровней контраста дисплея.

1. Наберите [\*][6][мастер код]
2. Используйте кнопки [<][>] для выбора регулировки контраста или яркости .
3. Нажмите [\*] для выбора параметра для регулировки.
4. Регулировка яркости: имеется 4 уровня, установите уровень кнопками [<][>]. Регулировка контраста: имеется 10 уровней контраста, установите уровень кнопками [<][>].
5. Нажмите [#] для выхода.

## 17.2 Регулировка громкости зуммера

При выборе этой опции, пульт позволяет установить один из 21 уровней громкости зуммера. Уровень 00 отключает зуммер.

1. Наберите [\*][6][мастер код]
2. Используйте кнопки [<][>] для выбора регулировки громкости зуммера и нажмите [\*] для подтверждения.
3. Имеется 21 уровень, установите уровень кнопками [<][>]. Нажмите [#] для выхода.

## 17.3 Просмотр буфера событий

Буфер событий содержит последние 500 событий, произошедших в системе.

1. Наберите [\*][6][мастер код]
2. Для просмотра буфера событий, нажмите [\*].
3. Пульт покажет номер события, время и дату. Нажимайте [\*] для переключения страниц информации о событии.
4. Используйте кнопки [<][>] для переключения между событиями.
5. Для выхода из просмотра буфера событий, нажмите [#].

## 18. Изменение номеров телефонов SMS

В этой главе показывается, как программировать номера телефонов SMS, смотрите более подробную информацию о SMS оповещениях далее.

1. Введите [\*][6][мастер код] для входа в функции пользователя.
2. Используйте кнопки [<][>] для выбора приглашения программирования SMS.

```
Select Option <>
SMS Programming
```

3. Нажмите [\*] для выбора номеров телефонов SMS или для просмотра сотового номера панели. На дисплее отобразится информация о первом номере телефона.

```
Press (*) for <>
Phone No.1 P
```

Символ «P» означает, что номер телефона запрограммирован.

- Для просмотра сотового номера телефона панели используйте кнопки [<][>] для перехода к сотовому номеру. Нажмите [\*] для просмотра номера.

```
Press (*) for <>
Cell Phone No.
```

При нажатии кнопки [\*] отобразится сотовый номер панели.

4. Нажмите [\*] для выбора телефона №1. На дисплее отобразятся 26 цифр номера телефона.

```
DFFFFFFFFFFFFFFFFF
FFFFFFFFFFFFFFFFPX
```

X может быть от 1 до 8 и показывает порядковый номер телефона, который программируется (например, X=1 для номера телефона 1).

5. Запрограммируйте новый номер телефона или удалите существующий номер:

- Для ввода нового номера телефона (например, 4168889999), введите номер после символа D, заменив первой цифрой номера первый символ F, как показано ниже.

```
D4168889999FFFFFF
FFFFFFFFFFFFFFFFPX#1
```

Не удаляйте оставшиеся символы F.

- Для удаления существующего номера телефона, замените символ D на F, введя его как [\*][6][\*], и нажмите [#] для выхода. Несмотря на то, что номер отображается, символ F в начале означает конец номера и он не будет набираться.

```
F4168889999FFFFFF
FFFFFFFFFFFFFFFFPX#1
```

6. Используйте кнопки [<][>] для перехода к программированию других номеров телефонов.
7. Повторяйте действия от шага 4, чтобы ввести другие номера телефонов. Для выхода из программирования номеров телефонов в любое время, нажмите [#].

## 19. Задержка снятия с охраны

Эта функция позволяет информировать пользователя, что его система сигнализации не снята с охраны в запрограммированное время.

ПРИМЕЧАНИЕ: Функция задержки снятия с охраны требует, чтобы центральный пульт переслал сообщение пользователю. Уточните у установщика, имеется ли эта функция.

### [9] Разрешение/запрещение функции задержки снятия с охраны

Эта функция разрешает/запрещает время задержки снятия с охраны, запрограммированное в [0].

Обычно, она используется для отслеживания прихода детей из школы. Например, если родители приходят домой в 5 вечера, а дети приходят в 4 вечера. Можно задать время 4:15 вечера. Если система не будет снята с охраны до этого времени, на центральный пульт будет передано предупреждающее сообщение.

Пульт панели покажет сообщение о включении этой функции и выдаст 3 звуковых сигнала, при нажатии [9] в меню функций пользователя, сообщая о включении функции. При выключении функции, еще одним нажатием [9], пульт покажет соответствующее сообщение о выключении функции и выдаст один длинный звуковой сигнал.

### [0] – Время дня для функции задержки снятия

Эта функция используется для программирования времени дня для функции задержки снятия с охраны. Программируется время для всех дней недели.

- Допустимые значения: 00:00-23:59.
- Ввод 99:99 отключает функцию для данного дня недели.
- После ввода [\*][6][мастер код][0], будет звуковой сигнал и появится приглашение нажать [\*] для установки времени для дня недели.
- Выберите день недели кнопкой [>] или нажмите цифру 1-7 для дней недели от Воскресенья до Субботы, соответственно.
- Если нажата [\*] для выбранного дня недели, звуковых сигналов не будет, а на пульте будет приглашение ввести время в формате 24 часа. Вы можете ввести время, если нажать [#], вы выйдете в предыдущее меню.
- Если система будет поставлена на охрану любым способом и наступит время, запрограммированное для функции задержки снятия, событие о задержке снятия с охраны будет занесено в буфер событий и передано на центральный пульт.

## 20. SMS оповещение

SMS оповещение означает, что панель передает текстовое сообщение пользователю по каждому событию в системе. Текстовое сообщение может быть длиной 32 символа.

Интерактивные SMS позволяют пользователю отправлять текстовое сообщение (на одном из 28 языков, в зависимости от настроек языка SMS) на контрольную панель для выполнения некоторых функций. Существует 12 предопределенных текстов команд, которые пользователь может отправить на контрольную панель. Смотрите таблицы SMS для просмотра текстов команд на разных языках.

### 20.1 Тексты SMS оповещений

Панель отправляет SMS оповещения по каждому событию, о котором может сообщить. Тексты SMS оповещений программируются установщиком с пульта или с использованием программы DLS. Текст сообщения программируется на выбранном языке. Существует 8 номеров телефонов для SMS оповещения. Номера телефонов для SMS можно изменить в меню [\*][6][Мастер код]. Смотрите соответствующую главу в этой инструкции для изменения номеров телефонов.

### 20.2 Команды SMS удаленного доступа

Эта функция позволяет управлять контрольной панелью удаленно, с помощью SMS команд.

1. Выберите действие, которое вы хотите выполнить с панелью удаленно. Смотрите таблицы SMS для подробного описания, как вводить текст команды. Все SMS команды удаленного доступа требуют ввода кода доступа, за исключением запроса подсказок. Ниже приводится список примеров доступных функций.

Функции, доступные для удаленного выполнения

- |                   |                                |                           |
|-------------------|--------------------------------|---------------------------|
| • Охрана «Дома»   | • Включение выхода, команда 1  | • Запрос памяти тревог    |
| • Охрана «Ушел»   | • Включение выхода, команда 2  | • Сообщение на пульте     |
| • Снятие с охраны | • Выключение выхода, команда 1 | • Список доступных команд |
| • Исключение зон  | • Выключение выхода, команда 2 |                           |
| • Включение зон   | • Запрос статуса               |                           |



ПРИМЕЧАНИЕ: Заводские установки текстов (смотрите таблицы SMS), используемые для выполнения каждого действия, могут быть изменены установщиком.

2. Составьте SMS команду из текста выполняемой функции, пробела и 4 или 6 цифрового кода (например, stsy arm 2234) и отправьте ее на сотовый номер телефона контрольной панели.
3. Панель сравнит входящий номер с номерами из списка номеров телефонов для SMS.
4. Панель проверит содержимое SMS команды и выполнит действие.
5. Если действие выполнено, панель отправит вам сообщение об успешном выполнении функции. Если функция или код неверные, вы получите SMS сообщение об этом.
6. Ввод 5 неправильных кодов доступа приводит к блокировке системы. Вы получите сообщение о том, что функция не выполнена. Вы должны подождать 1 час, прежде чем попытаетесь управлять панелью удаленно снова.

### 20.3 SMS сообщения, отображаемые на дисплее панели

В дополнение к командам для выполнения функций, вы можете отправить SMS сообщение, которое будет отображаться на дисплее панели. Команда для сообщения на дисплее панели отправляется с сотового телефона. Когда отправленное сообщение появляется на дисплее, звучит 10 секундный постоянный звуковой сигнал. Сообщение отображается до нажатия любой кнопки на пульте. Требуемое для удаления сообщение количество нажатий кнопок программируется установщиком. Для отправки сообщения на дисплей панели:

1. Наберите «keuprad message <пробел>1<пробел><код доступа><пробел><сообщение>».
2. Отправьте эту команду на сотовый номер телефона контрольной панели.

ПРИМЕЧАНИЕ: Дисплей может отобразить сообщение длиной не более 32 символов.

## 21. Брелки с двусторонним радиоканалом (WT4989, WT8989)

Брелки с двусторонним радиоканалом общаются напрямую с контрольной панелью, выполняя множество функций, которые имеются у беспроводного пульта. Подробнее, смотрите инструкцию на брелки.

WT4989 и WT8989 имеют 4 программируемые функциональные кнопки для выполнения 6 функций, ЖКИ символьный дисплей, показывающий статус системы 7 символами и встроенный зуммер.

Если установщик не менял программирование кнопок, они будут следующими:

### 21.1 Функциональные кнопки



Кнопка статуса – нажмите кнопку на 1 секунду для просмотра статуса контрольной панели на дисплее брелка.



Режим охраны «Дома» - нажмите кнопку для режима охраны «Дома». Все зоны периметра встанут на охрану, внутренние зоны будут исключены.



Режим охраны «Ушел» - нажмите кнопку для постановки на охрану всей системы полностью.



Снятие с охраны – нажмите кнопку для снятия системы с охраны.



Тревога «Паника» - нажмите кнопку на 3 секунды для включения тревоги «Паника».



Команда №1 для выхода – Нажмите одновременно на 3 секунды кнопки для активизации назначенного программируемого выхода.



Команда №2 для выхода – Нажмите одновременно на 3 секунды кнопки для активизации назначенного программируемого выхода.

### 21.2 WT4989, WT8989 Значки статуса

Таблица ниже показывает значки статуса, которые могут отображаться на дисплее брелков WT4989 и WT8989  
ЗНАЧОК (П – постоянно, М – мигает)



(П) неисправность системы



(П) Тревога в памяти



(М) Блокировка кнопок включена



(М) Активная тревога



(П) Снято с охраны



(М) [\*][9] Режим охраны «Ушел»



(П) Режим охраны «Дома»



(М) [\*][9] Режим охраны «Дома»



(П) Режим охраны «Ушел»



(М) [\*][9] Режим охраны «Ночь»



(П) Режим охраны «Ночь»



(П) Разряд батареи



(М) Критический разряд батареи




## 21.3 Зуммер

Обеспечивает звуковое подтверждение нажатия кнопок и выполнения команд контрольной панелью.


## 21.4 Блокировка кнопок

Запрещает случайную постановку на охрану или снятие с охраны брелком.

**Для блокировки кнопок:**

1. Нажмите на 3 секунды кнопки статуса  и «Ушел»  одновременно.
2. Через 3 секунды брелок выдаст звуковой сигнал и мигающий значок () покажет блокировку кнопок.

**Для разблокировки кнопок:**

1. Нажмите на 3 секунды кнопки статуса  и «Ушел»  одновременно.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Нажатие кнопки Паника  на 3 секунды автоматически отключает блокировку кнопок.

2. При выключении блокировки кнопок, автоматически отображается статус системы.

## 22. Тестирование системы

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Проинформируйте центральный пульт о начале и окончании тестирования.

Все дымовые извещатели в системе должны тестироваться установщиком один раз в год для проверки их работоспособности. Ответственностью пользователя является тестирование системы еженедельно (кроме дымовых извещателей). Проверьте, что вы выполнили все шаги, описанных ниже, двух тестов.


**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если система работает неправильно, немедленно вызовите установщика для устранения неисправности.

### 22.1 Тест сирен и дисплея пульта

Этот тест включает все пиксели дисплея, все индикаторы пульта и включает сирену на 4 секунды.

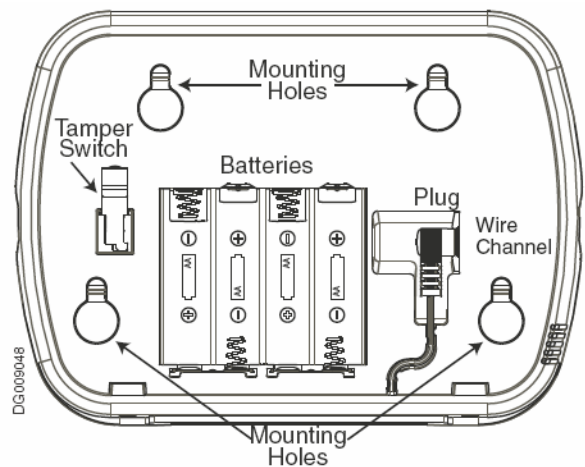
1. Наберите [\*][6][мастер код][4], произойдет следующее:
  - система включит сигнал сирены со средним уровнем громкости на 2 секунды, затем на полную громкость на 2 секунды. Все индикаторы пульта и пиксели ЖКИ включатся,
  - Индикаторы Готовность, Охрана, Неисправность и Питание будут мигать в течение теста.
2. Для выхода из режима теста, нажмите [#].

#### Разряд батареи пульта

Мигающий значок  на пульте показывает разряд батарей пульта.

#### Замена батарей пульта

1. Сдвиньте пульт вверх с его монтажной планки (сначала открутите крепежные винты, если нужно). Отсек для 4 батарей AA открыт и виден в задней части пульта.
2. Вставьте батареи, как указано на задней стенке пульта. Соблюдайте полярность.
3. Вставьте пульт в монтажную планку и задвиньте его на место.



#### Тест батарей сирен WT4901/WT8901

Для определения, какая из сирен имеет разряженную батарею, нажмите и удержите кнопку теста 5 секунд, расположенную на лицевой панели сирены.

- Если сирена звучит 4 секунды, батарея в норме.
- Если сирена не звучит, батарея разряжена.

#### Замена батарей сирен WT4901/WT8901

- Откройте лицевую крышку сирены и замените батареи. После удаления старых батарей подождите 30 секунд до установки новых батарей.
- Установите новые батареи с полярностью, указанной на корпусе (выгравировано). Если батареи установлены неправильно, сирена не будет работать. При обычном использовании сирен WT4901/WT8901, батареи следует заменять каждые два года.

ПРИМЕЧАНИЕ: Используйте только щелочные батареи Energizer (4) 1,5 В АА (WT5500, WT4901/WT8901).

**НЕ ПЫТАЙТЕСЬ ЗАРЯЖАТЬ ЭТИ БАТАРЕИ, УТИЛИЗИРУЙТЕ СТАРЫЕ БАТАРЕИ, СОГЛАСНО РЕГИОНАЛЬНЫМ НОРМАМ ПО УТИЛИЗАЦИИ БАТАРЕЙ.**

## 22.2 Тест проходом

Тест проходом позволяет вам проверить работу каждого извещателя в системе. В режиме теста проходом, индикаторы Готовность, Охрана и Неисправность будут мигать, показывая режим теста. Тест проходом можно выключить в любое время, вводом команды [\*][6][Мастер код][8] на пульте управления. Система автоматически завершает тест по выполнению, она сообщит звуковым сигналом (5 сигналов каждые 10 секунд), начиная за 5 минут до автоматического завершения теста.

1. Перед тестированием проверьте, что все зоны находятся в состоянии готовности.
2. Нажмите [#] и закройте все зоны для возврата системы в состояние готовности.
3. Выполните системный тест, как описано ранее.
4. Наберите [\*][6][Мастер код][8] для включения режима теста проходом.
5. Для проверки всех зон, активизируйте каждый извещатель последовательно (открывайте каждую дверь/окно, проходите через зоны обнаружения объемных извещателей). Система будет показывать сообщение о необходимости проверки зон перед постановкой на охрану при срабатывании каждой зоны. Вы можете использовать кнопки [<][>] для просмотра, какая из зон нарушена. При восстановлении зоны, сообщение пропадает.

## 22.3 Разрешение доступа компьютера загрузки к системе

Иногда вашему установщику может быть необходимо передать информацию или получить информацию от вашей системы. Ваш установщик может сделать это с компьютера, дозваниваясь до вашей системы сигнализации. Вам может потребоваться подготовить систему к приему входящего вызова. Для этого:

Наберите [\*][6][Мастер код][5] на пульте управления. Это разрешит доступ с компьютера на определенное время. В это время система будет отвечать на входящие вызовы. Более подробно об этой функции узнайте у вашего установщика.

## 23. Информация об объекте

Заполните таблицы для последующих ссылок и храните эту инструкцию в безопасном месте.

### Системная информация

Включено?



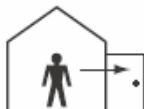
ПОЖАР



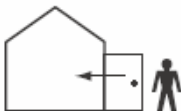
ДОП. ТРЕВОГА



ПАНИКА



Задержка на выход \_\_\_\_\_ секунд.



Задержка на вход \_\_\_\_\_ секунд.

Обслуживание:

Информация о центральном пульте:

Пультовой номер: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_

Информация об установщике:

Компания: \_\_\_\_\_

Телефон: \_\_\_\_\_



Если вы предполагаете, что на центральный пульт передан сигнал ложной тревоги, немедленно позвоните на пульт, чтобы избежать непредвиденных действий.

Установка батарей/Даты обслуживания:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

### 23.1 Коды доступа

Мастер код [40]: \_\_\_\_\_ Проксимити брелок:

Код №	Беспроводный брелок	Проксимити брелок	Код доступа	Код №	Беспроводный брелок	Проксимити брелок	Код доступа
01	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		09	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
02	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		10	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
03	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		11	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
04	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		12	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
05	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		13	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
06	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		14	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
07	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		15	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
08	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		16	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

## 23.2 Информация об извещателях и зонах

Извещатель	Область	Тип извещателя	Извещатель	Область	Тип извещателя
01			33		
02			34		
03			35		
04			36		
05			37		
06			37		
07			39		
08			40		
09			41		
10			42		
11			43		
12			44		
13			45		
14			46		
15			47		
16			48		
17			49		
18			50		
19			51		
20			52		
21			53		
22			54		
23			55		
24			56		
25			57		
26			58		
27			59		
28			60		
29			61		
30			62		
31			63		
32			64		

## 23.3 Номера телефонов SMS

№	SMS	Номер телефона	№	SMS	Номер телефона
01	<input type="checkbox"/>		05	<input type="checkbox"/>	
02	<input type="checkbox"/>		06	<input type="checkbox"/>	
03	<input type="checkbox"/>		07	<input type="checkbox"/>	
04	<input type="checkbox"/>		08	<input type="checkbox"/>	





Идентификационное сообщение сайта: \_\_\_\_\_






Сотовый номер панели: \_\_\_\_\_










## 24. Краткая инструкция по работе с пультом













Следующие таблицы описывают кнопки, индикаторы и наиболее часто используемые команды для пульта.

### Кнопки пульта, индикаторы и команды

Индикаторы статуса	
	<b>Готовность</b> – должен быть включен при постановке на охрану. Все зоны должны быть восстановлены или исключены и система должна быть снята с охраны, чтобы индикатор был включен.
	<b>Охрана</b> – показывает, что система на охране. Если одновременно включены индикаторы Охрана и Готовность, значит, активна задержка на выход.
	<b>Неисправность</b> – если включен, показывает наличие неисправности или темпер. Мигает – показывает разряд батарей пульта. Следуйте указаниям на пульте или наберите [*][2] для просмотра неисправностей. Индикатор выключается при восстановлении всех неисправностей.
	<b>Сетевое питание</b> – показывает наличие сетевого питания. Выключается при отсутствии сетевого питания.

Функциональные кнопки		
	«Дома»	Включение режима охраны «Дома»
	«Ушел»	Включение режима охраны «Ушел»
	Исключение	То же, что и набор команды [*][1] на пульте
	Колокольчик	То же, что и набор команды [*][4] на пульте
	Однократный выход	То же, что и набор команды [*][0] на пульте (в режиме «Дома»)

Специальные кнопки		
 	Выбор языка. Нажмите и удерживайте обе кнопки в течение 2 секунд. Выберите язык, нажмите  для подтверждения выбора.	
 	Пожарная тревога – нажмите и удерживайте 2 секунды для включения.	Эти кнопки разрешает установщик.
 	Дополнительная тревога – нажмите и удерживайте 2 секунды для включения.	
 	Тревога «Паника» – нажмите и удерживайте 2 секунды для включения.	

Команды пользователя		
Нажмите  для входа в меню, нажимайте   для выбора функции, нажмите  для выхода.		
Наберите ..	Для..	
 	Исключение зон	
	[0][0]	Очистить список исключаемых зон
	[9][9]	Вызов списка ранее исключенных зон
	[9][5]	Сохранение списка зон для исключения
	[9][1]	Вызов списка зон для исключения
 	Просмотр неисправностей	Пролистывайте для просмотра всех неисправностей
 	Просмотр памяти тревог	Пролистывайте для просмотра всех тревожных зон
 	Включение / выключение дверного колокольчика	Включает или выключает функцию дверного колокольчика

<p><b>* 5</b></p> <p>Программирование кодов доступа, изменение атрибутов кодов</p>		<p>Нажимайте кнопки <b>&lt;</b> <b>&gt;</b> для выбора кода пользователя. Введите [Мастер код][9][xx] для прямого вызова кода пользователя (xx=01-16)</p> <p>[1] атрибут кода администратора          [2] атрибут кода принуждения          [3] атрибут разрешения исключения зон          [4] удаленный доступ          [5]-[6] для будущего использования          [7] атрибут сигналов сирены при постановке/снятии кодом          [8] атрибут одноразового кода</p>
<b>Функции пользователя</b>		
<p><b>* 6</b></p> <p>Выберите функцию кнопками <b>&lt;</b> <b>&gt;</b></p>		<p>Буфер событий          Системный тест          Дата и время          Обслуживание / DLS          Вызов от пользователя          Тест проходом          Регулировка яркости          Громкость зуммера          Номера телефонов SMS          Регулировка контраста          Задержка снятия</p>
<p><b>* 7</b></p>	<p>Управление выходами</p>	<p>Если запрограммировано установщиком, пользователь может управлять выходами, например, открывать/закрывать ворота гаража.</p>
<p><b>* 8</b></p>	<p>Программирование установщика</p>	<p>Требуется код установщика</p>
<p><b>* 9</b></p>	<p>Постановка без задержки на вход</p>	<p>Система ставится на охрану в режиме «Дома» после истечения задержки на выход, задержка на вход отключается.</p>
<p><b>* 0</b></p>	<p>Постановка без кода / Однократный выход</p>	<p>Постановка на охрану без ввода кода доступа.          Однократный выход без снятия системы с охраны.</p>

## 25. Инструкция по расположению извещателей дыма и СО

Дальнейшая информация приведена только для общего руководства, рекомендуется проконсультироваться с пожарным инспектором и следовать всем региональным нормам пожарной безопасности при расположении извещателей дыма и СО.

### Дымовые извещатели

Исследования показывают, что все пожары в домах производят дым, в большем или меньшем количестве. В большинстве случаев определяемое количество дыма появляется раньше, чем определяемое изменение температуры. Дымовые извещатели следует устанавливать вокруг каждой спальни и на каждом этаже дома.

Рекомендуется устанавливать несколько больше извещателей, чем необходимо по нормам. Дополнительные области, рекомендуемые для защиты: подвалы, спальни, особенно курящих людей, столовые, тепловые узлы, кладовые, холлы, не защищенные, согласно требованиям.

На плоском потолке извещатели можно располагать через 9,1 метра, согласно инструкции на них. Нормы могут требовать других расстояний, в зависимости от высоты потолка, потоков воздуха, наличия балок, разделенного потолка и пр. Обратитесь к национальным стандартам и нормам для рекомендаций по размещению пожарных извещателей.

- Не располагайте извещатели в верхней части наклонного потолка, отсутствие циркуляции воздуха в таких местах может мешать определению дыма.
- Избегайте мест с турбулентными воздушными потоками, около дверей, вентиляторов или окон. Быстрое перемещение воздуха около извещателя может мешать проникновению дыма в извещатель.
- Не располагайте извещатели в местах с высокой влажностью.
- Не располагайте извещатели в местах с температурой выше 38 град.С или ниже 5 град.С.
- Дымовые извещатели следует устанавливать согласно региональным нормам.

Там, где это требуют национальные законы, правила, стандарты для специальных типов помещений, сертифицированные пожарные извещатели следует устанавливать следующим образом:

1. Во всех спальнях и гостевых комнатах.
2. Вне каждого отдельного спального места в пределах 6,4 м от любой двери в спальню, расстояние измеряется по пути движения.
3. На каждом этаже дома, включая подвалы
4. На каждом этаже малого предприятия, включая подвалы, но исключая глухие места и незакрытые пространства.
5. В жилых помещениях или гостевых.
6. В жилых помещениях малых предприятий

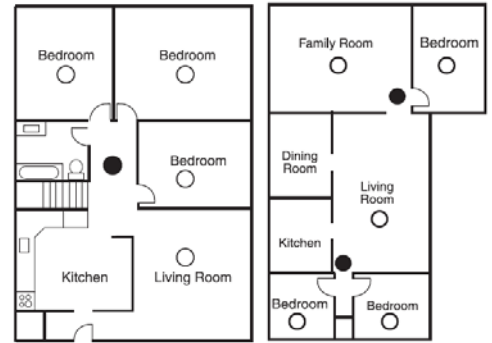


Figure 1

Figure 2

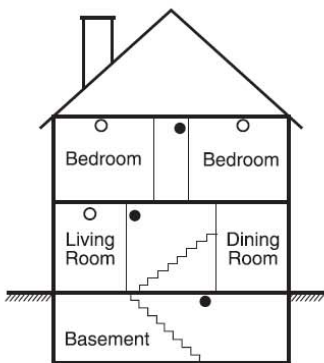


Figure 3

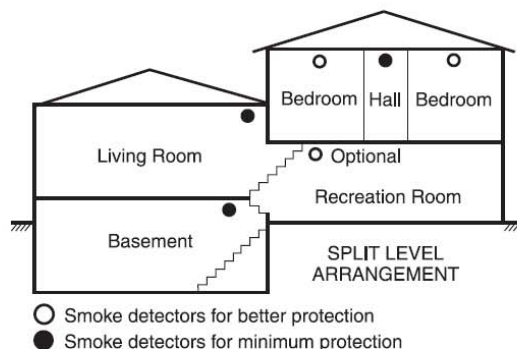


Figure 3a

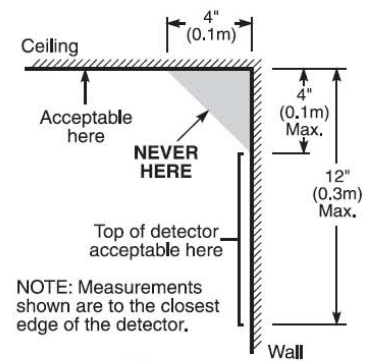


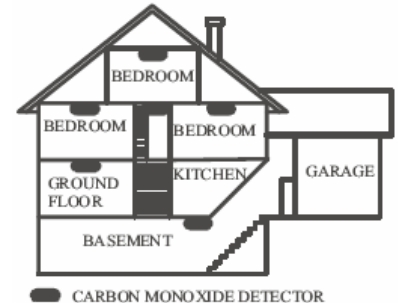
Figure 4

### Извещатели СО

Угарный газ (СО) легко циркулирует в воздухе. Рекомендуемые места установки извещателей: внутри или около спален в доме. Человек очень уязвим к действию СО во время сна. Для максимальной защиты, извещатели СО следует располагать вокруг основной спальни, на каждом этаже дома. На рисунке показаны предлагаемые места установки. Электронный сенсор определяет монооксид карбона, измеряет концентрацию и включает сигнал тревоги, прежде чем концентрация достигнет опасного для человека уровня.

НЕ располагайте извещатели СО в следующих местах:

- Где температура может быть ниже - 10 градусов или выше +40 градусов.
- Где имеются пары растворителей
- Ближе 1,5 метра от открытых источников пламени (печи, плиты, камины)
- Где есть выхлоп от двигателей, вентиляция, топливо или химические реактивы
- Не подносите извещатель близко к выхлопной трубе автомобиля, это может его повредить.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ НА ИЗВЕЩАТЕЛИ СО**

## 26. Проверка пожарной безопасности

Прочитайте эту главу внимательно, она содержит важную информацию о безопасности.

Чаще, пожары возникают в доме. Для минимизации опасности, мы рекомендуем провести проверку пожарной безопасности и разработать план эвакуации при пожаре.

1. Все ли электроустройства, шнуры питания, вилки и розетки исправны? Проверьте, нет ли перегрузки электрических сетей. Если вы не уверены в ваших знаниях, обратитесь к профессиональному электрику.
2. Все ли горючие жидкости хранятся правильно и закрытых емкостях, в хорошо вентилируемых помещениях? Избегайте применения горючих жидкостей для очистки.
3. Все возгорающиеся предметы (спички) надежно спрятаны от детей?
4. Все печи, камины и пр. правильно установлены, чисты и правильно работают? Пригласите специалиста для проверки.



## 27. План эвакуации

Между временем детектирования пожара и временем, когда он становится опасным для жизни, очень маленький интервал. Поэтому, очень важно разработать и отрепетировать план эвакуации при пожаре.

1. Каждый проживающий должен участвовать в разработке плана.
2. Изучите возможные пути эвакуации из каждого места. Поскольку много пожаров происходит ночью, особое внимание следует уделить путям эвакуации из спален.
3. Эвакуация из спальни должна быть возможна без открывания внутренней двери.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Принимайте во внимание следующее, при разработке плана эвакуации:

- Убедитесь, что наружные двери и окна легко открываются. Убедитесь, что они не покрашены и их запоры легко открываются.
- Если открывание или использование выходов представляет трудность для детей, пожилых или для всех, должен быть предусмотрен план спасения. Это включает уверенность, что те, кто должен осуществлять спасение, должны сразу услышать сигнал пожарной тревоги.
- Если выход высоко над поверхностью земли, должна быть предусмотрена пожарная лестница или веревка и проведены учения по их использованию.
- Выход на уровне земли должен быть свободен. Не забывайте убирать снег у запасного выхода. Выход должен быть не заблокирован снаружи.
- Все должны знать точку сбора, где можно пересчитать всех проживающих (например, на противоположной стороне улицы, у дома соседей). Как только все покинули горящее здание, вызовите пожарную команду.
- Для быстрой эвакуации важен хороший план. Не занимайтесь поиском причин и не пытайтесь бороться с огнем. Не собирайте вещи и домашних животных, не тратьте зря время. Оказавшись снаружи, не входите в горящее здание, ждите пожарной команды.
- Нарисуйте план эвакуации и репетируйте его периодически, чтобы, при возникновении опасности, все знали, что следует делать. Проверяйте план при изменении условий, количества людей в доме, изменении конструкции дома.
- Проверяйте систему пожарной сигнализации каждую неделю. Если вы не уверены в правильной работе системы пожарной сигнализации, обратитесь к установщику.
- Мы рекомендуем, чтобы вы связались с пожарным инспектором и запросили дополнительную информацию о пожарной безопасности и плане эвакуации.

## ВАЖНО Прочитайте внимательно

### Замечания для установщиков

Эти предупреждения содержат важную информацию. Поскольку вы контактируете с пользователем, вашей ответственностью является доставка до него каждый пункт этих замечаний.

### Системные неисправности

Эта система тщательно спроектирована для работы с максимальной эффективностью. Однако, есть случаи, пожар, ограбление или другие опасности, когда защита может быть не обеспечена. Любая система сигнализации любого типа может быть выведена из строя нарочно или выйти из строя по различным причинам. Некоторые, но не все причины:

#### • Неправильная установка

Система сигнализации должна быть установлена правильно, для обеспечения адекватной защиты. Каждая установка должна быть изучена профессионалами по системам безопасности для проверки, что все точки и области доступа защищены. Замки и защелки на окнах и дверях должны быть прочными и правильно работать. Окна, двери, стены, потолки и другие строительные материалы должны быть достаточной прочности и иметь конструкцию, обеспечивающую нужный уровень защиты. При изменении конструкции здания должны вноситься изменения в проект системы сигнализации. Рекомендуется использовать помощь охранных и пожарных служб.

#### • Криминальные знания

Система сигнализации содержит функции безопасности, которые известны, как эффективные на момент производства. Возможно, для персон с криминальными намерениями, разработать оборудование, которые понизит эффективность этих функций. Важно, чтобы система сигнализации периодически проверялась на предмет, что ее функции все еще эффективны и она должна быть обновлена или заменена, если обнаружено, что она не обеспечивает должного уровня защиты.

#### • Доступ злоумышленника

Злоумышленник может проникнуть через незащищенную точку, обмануть извещатель, избежать определения движения через недостаточно защищенное пространство, отключить оповещатель и коммуникатор или создать помехи предотвращения правильной работы системы сигнализации.

#### • Сбой питания

Контрольный прибор, охранные извещатели, пожарные извещатели и множество других устройств систем безопасности требуют соответствующего питания для правильной работы. Если устройство работает от аккумулятора, возможно, что он разряжен. Даже, если аккумулятор не разряжен, его нужно заряжать до номинала и правильно устанавливать. Если устройство работает только от сети питания, любое отключение питания, даже короткое, делает устройство неработоспособным, пока оно находится без питания. Отключения питания любой длительности часто сопровождаются колебаниями напряжения, которые могут повредить электронные устройства, такие как система сигнализации. После отключения питания немедленно проведите полный тест системы, чтобы удостовериться, что она работает должным образом.

#### • Неисправности заменяемых батарей

Беспроводные передатчики систем сигнализации спроектированы для работы от батарей в течение нескольких лет, при нормальной эксплуатации. Время работы батарей зависит от условий эксплуатации передатчиков, интенсивности использования и типа. Аномальные условия: высокая влажность, высокая и низкая температура, широкий предел изменения температуры, могут уменьшить время работы батарей. Хотя каждый передатчик имеет контроль разряда батарей, показывающий необходимость их замены, этот контроль может выйти из строя. Регулярное тестирование и обслуживание помогут сохранить вашу систему в работоспособном состоянии.

#### • Риски беспроводных устройств

Сигналы могут не достигать приемника, если вблизи передатчика, приемника или на пути распространения радиоволн есть металлические предметы, имеются преднамеренные или любые другие радио помехи.

#### • Пользователи

Пользователь может не иметь возможности использовать тревожные кнопки из-за их постоянной или временной физической неисправности, невозможности добраться до устройства вовремя, или из-за необученности таким действиям. Очень важно, чтобы все пользователи системы были обучены правильной работе с системой и знали, как реагировать на сигналы тревоги системы.

#### • Пожарные извещатели

Дымовые извещатели, являющиеся частью системы, могут неправильно оповещать жильцов о пожаре по ряду причин, некоторые из которых приведены ниже. Дымовые извещатели могут быть неправильно установлены или размещены. Дым может не достичь извещателей при пожаре в вытяжке, в стенах или потолках или с другой стороны закрытой двери. Извещатель может не определить дым от пожара на другом этаже или в другом помещении. Каждый пожар имеет свое количество дыма и свою скорость распространения. Дымовые извещатели не могут определять все виды пожаров одинаково хорошо. Дымовые извещатели могут не обеспечить предупреждение о пожаре, вызванного пренебрежением правилами безопасности, например, курением в постели, взрывами петард, утечкой газа, неправильным хранением горючих материалов, перегрузкой электрических цепей, играми детей со спичками или поджогами.

Даже, если дымовые извещатели работают правильно, могут быть случаи, когда оповещения будет недостаточно для эвакуации всех

жильцов вовремя, чтобы избежать нанесения ущерба здоровью или смерти.

#### • Объемные извещатели

Объемные извещатели могут только обнаруживать движение в заданной области, как показано в инструкции на них. Они не могут различить злоумышленника и жильца. Объемные извещатели не обеспечивают защиту всего объема помещения. Они имеют множество лучей обнаружения и могут обнаруживать движение только, если зона не закрыта от этих лучей. Они не могут определить движение за стенами, потолками, полами, закрытыми дверями, стеклянными перегородками, дверями, окнами. Любой тип саботажа, внутренний или внешний, такой как маскирование, закрашивание, напыление на линзы, зеркала, окна и другие части извещателя, могут нарушить его правильную работу.

Пассивные ИК извещатели определяют изменения температуры. Однако, их эффективность уменьшается, если температура окружающей среды близка к температуре человека или имеются внутренние или внешние источники тепла в или близко к зоне обнаружения. Источниками тепла могут быть нагреватели, радиаторы, камин, барбекю, печи, солнечный свет, вентиляция, освещение и пр.

#### • Оповещатели

Оповещатели, такие как сирены, звонки, динамики или строб лампы могут не предупредить людей или не разбудить спящих, если они за дверью или за стеной. Если оповещатели установлены на другом этаже здания, они менее действенны для оповещения жильцов. Звуковые оповещатели могут быть заглушены другими источниками шума: музыкальными центрами, радио, телевизорами, кондиционерами и другими устройствами или проходящим транспортом. Оповещатели, даже громкие, могут быть не услышаны людьми, с дефектами слуха.

#### • Телефонные линии

Если, для передачи тревожных сообщений используются телефонные линии, они могут не работать или быть заняты в течение некоторого времени. Злоумышленник может повредить телефонную линию или нарушить ее работу другими средствами, которые трудно обнаружить.

#### • Недостаточность времени

Могут быть случаи, когда система работает правильно, но жильцы не будут защищены от опасности, из-за невозможности вовремя отреагировать на сигнал тревоги. Если система контролируется центральным пультом, время реакции может быть большим, чем необходимо для защиты жильцов от опасности.

#### • Сбой компонентов

Хотя каждая часть системы сделана максимально надежной, система может выйти из строя из-за отказа составляющих ее компонентов.

#### • Неправильное тестирование

Большинство проблем, не дающих системе работать должным образом, можно обнаружить с помощью регулярного тестирования и обслуживания. Всю систему следует тестировать еженедельно и сразу после сбоя, попытки сбоя, пожара, шторма, землетрясения или любой другой механической активности в здании или вблизи него. Тестирование должно включать все извещатели, пульты, оповещатели и другие устройства, являющиеся частями системы сигнализации.

#### • Безопасность и страхование

Вне зависимости от возможностей, система сигнализации не заменяет страхование жизни и имущества. Система сигнализации не заменяет для собственников, арендаторов и других проживающих действия по предотвращению или минимизации возможного ущерба в опасных ситуациях.

## UK COMPLIANCE STATEMENT

In the UK this product is suitable for use in systems installed to conform to PD 6662:2010 at Grade 2 and environmental class 2 with the following notification options: A, B, C, D, X.

EN50131-1, EN50131-3 Grade 2, Class 2.  
EN50131-6 Type A.  
EN50131-1 Options A, B, C, D.  
EN50136-1-1, EN50136-2-1, EN50136-2-3 ATS 2

The Models SCW9055(G)-433/SCW9057(D)(G)-433 Wireless Control Panel has been certified by Telefication according to applicable parts in Standards EN50131-1:2006 + A1:2009, EN50131-3:2009, EN50131-4:2009, EN50131-6:2008 and EN50136-1-1:1997, EN50136-2-1, EN50136-2-3 for Grade 2, Class II, ATS 2.

© 2012 Tyco International Ltd. and its Respective Companies. All Rights Reserved.  
Toronto, Canada • [www.dsc.com](http://www.dsc.com) • Printed in Canada

The trademarks, logos, and service marks displayed on this document are registered in the United States [or other countries]. Any misuse of the trademarks is strictly prohibited and Tyco International Ltd. will aggressively enforce its intellectual property rights to the fullest extent of the law, including pursuit of criminal prosecution wherever necessary. All trademarks not owned by Tyco International Ltd. are the property of their respective owners, and are used with permission or allowed under applicable laws.

Product offerings and specifications are subject to change without notice. Actual products may vary from photos. Not all products include all features. Availability varies by region; contact your sales representative.